

Le Rapport final vise à évaluer les retombées du projet de recherche directement attribuables à la présente subvention. Dans la mesure du possible, veuillez donc considérer le cadre de la subvention versée par le Fonds comme référence.

Les renseignements recueillis dans le cadre du Rapport final et du sondage qui l'accompagne ont pour but :

- de favoriser la diffusion et la promotion des réalisations des chercheurs soutenus par le Fonds;
- de répondre à des besoins d'analyse statistique et d'évaluation de programmes;
- de permettre au Fonds d'assurer une gestion adéquate de ses programmes et de ses subventions.

En vertu des Règles générales communes, les récipiendaires d'une subvention du Fonds sont tenus de compléter le Rapport final.

ESPACES RÉSERVÉS À L'ORGANISME

NIP HEBMA9902	No de demande 2006-NP-107762 <small>année code no séquentiel</small>	Secteur 2
------------------	--	--------------

IDENTIFICATION

Hébert		Manon		Mme <input checked="" type="radio"/>	M <input type="radio"/>
Nom		Prénom(s)			
Adresse : Faculté des sciences de l'éducation					
Université de Montréal					
C.P. 6128, succ. Centre-ville					
Montréal					
Québec					
Canada					
Code postal : H3C 3J7					
Téléphone Bureau : (514) 343-6111		Poste : 3088		Secrétariat : (514) 343-6111	
Poste : 7247					
Télécopieur : (514) 343-7286					
Courriel : manon.hebert@umontreal.ca					

ESPACES RÉSERVÉS À L'ORGANISME

NIP HEBMA9902	No de demande 2006-NP-107762 <small>année code no séquentiel</small>	Secteur 2
------------------	--	--------------

IDENTIFICATION

Hébert Nom	Manon Prénom(s)	Mme <input checked="" type="radio"/> M <input type="radio"/>
Établissement : U. de Montréal Département : Science de l'éducation		

TITRE DU PROJET

Indiquez le titre du projet pour fin de promotion (doit être rédigé en français)

Étude des indices de progression dans les journaux et cercles de lecture entre pairs, fin primaire-fin secondaire

PÉRIODE DE LA SUBVENTION ET MONTANTS VERSÉS

Type de subvention	Années	Montants versés *	
Triennale	2005 - 2006	11 375\$	Total
Triennale	2006 - 2007	13 000\$	37 245\$
Triennale	2007 - 2008	12 870\$	

\* Les montants affichés incluent les sommes versées par le Fonds en fonctionnement et en équipement.

### PORTÉE DES TRAVAUX

Quels sont l'objet, la (les) question(s) de recherche, la problématique et les objectifs poursuivis dans le cadre de cette subvention (maximum 10 lignes).

La lecture littéraire est considérée comme un outil privilégié pour le développement de la pensée critique et de l'identité. Or, les dispositifs didactiques qui lui sont associés (résumés, questionnaires) privilégient surtout la mémorisation et l'uniformisation des réponses. Les dispositifs encourageant le dialogue (tels les journaux et cercles de lecture) favoriseraient davantage l'interprétation, mais la minorité d'enseignants qui les exploite en classe se limite souvent à évaluer les aspects formels liés à la langue et aux comportements. Pour mieux comprendre comment évaluer ce type d'apprentissage par les pairs, intégrant lecture, oral et écriture, nous avons essayé de comparer les modes de lecture et de collaboration; les sujets abordés et le degré de développement de la pensée d'élèves de 11 à 16 ans.

Quelles sont les principales contributions de vos travaux en terme  
a) d'avancement des connaissances (maximum 10 lignes).

Cette recherche a permis de confirmer que le modèle transactionnel développé dans ma thèse (2003) est tout à fait opérationnel auprès d'enseignants aux expertises et expériences variées et oeuvrant dans des écoles en milieu défavorisé. Il aide tous les types d'élèves à mieux apprécier les oeuvres littéraires à cause d'une variété de formes d'étayage (par l'enseignant et par les pairs), de la combinaison de modèles d'enseignement (explicite, différencié et par les pairs) et aussi par l'intégration des compétences en français (l'écriture sert à mieux lire et la lecture à mieux discuter). La recherche a permis d'observer comment se distinguent les élèves d'âge et de cycles différents dans leur capacité à réagir aux oeuvres, en les commentant à l'écrit et à l'oral. Et de mieux comprendre les contraintes de chaque cycle.

b) d'impact sur d'autres disciplines de recherche (maximum 3 lignes).

Discipline :	Orthopédagogie
Impact :	Ce modèle didactique, ici expérimenté dans trois classes, permet aux enseignants de fournir l'encadrement et le guidage nécessaires pour inclure la plupart des élèves en difficulté dans des pratiques de classe complexes et très significantes.

**PORTÉE DES TRAVAUX (suite et fin)**

c) de nouvelles pistes et perspectives de recherche (maximum 10 lignes).

Les différences selon le cycle sont moins grandes qu'attendues, c'est beaucoup l'enseignement explicite fait par l'enseignant qui influence les variables relatives aux modes de lecture, sujets abordés et développement de la pensée. Les enseignants ont besoin de formation pour améliorer ce genre d'enseignement et aussi leur habileté à partir des réactions des jeunes lecteurs pour travailler les notions de littérature. Le travail entre pairs augmentant grandement la motivation des élèves doit continuer à faire l'objet de recherche pour mieux comprendre les formes d'étayage entre pairs dans ces discussions de type heuristique. L'interdisciplinarité (avec Éthique et Univers social) constitue vraiment une piste à explorer. Comment enseigner l'oral "pour apprendre" doit aussi faire l'objet de recherche.

Au terme de votre démarche, veuillez résumer en un court paragraphe l'importance de vos travaux pour votre domaine de recherche et les retombées actuelles ou prévues sur les plans économique, social, politique, culturel, artistique ou technologique. Ce résumé pourrait faire l'objet d'une diffusion grand public (doit être rédigé en français) (maximum une demi-page).

Cette recherche a permis de constater le grand intérêt social et culturel d'utiliser une même œuvre littéraire lue par tous les élèves comme point de départ pour développer l'ensemble des compétences en classe de langue maternelle. Sur un plan pédagogique, la combinaison de méthodes d'enseignement explicite, différenciée et collaborative centrées sur l'auto-questionnement du sujet lecteur, et non pas sur les questions de l'enseignant, s'avère un des éléments essentiels de ce modèle. Dans ce contexte signifiant, l'ensemble des élèves ont voulu discuter de leurs valeurs et pu développer leur identité, leur autonomie interprétative et des attitudes plus positives face à la lecture et à l'écriture critiques. Les jeunes lecteurs, notamment les garçons, ont apprécié cette autonomie qui leur était laissée et 85% des élèves participants ont dit avoir aimé ces activités en dépit du fait qu'ils les ont trouvées beaucoup plus exigeantes qu'à l'habitude. Ils ont appris à conjuguer subjectivité et rigueur. Les élèves en difficulté ont particulièrement profité des multiples formes d'étayage fournies par ce modèle d'enseignement fondé sur une étroite intégration des activités de lecture, d'écriture et d'oral. Les trois enseignantes ont réalisé que ces activités ouvertes leur ont permis de beaucoup mieux connaître leurs élèves et de mieux évaluer leur progression; et que, pour la lecture littéraire, le travail entre pairs augmentait la motivation à lire de leurs élèves et donnait lieu à un engagement authentique. Elles ont aussi mieux compris l'importance de fournir un enseignement explicite des stratégies de lecture et d'écriture critiques, puis la nécessité de considérer l'oral comme un réel objet d'enseignement.

Indiquez le montant approximatif utilisé pour la diffusion des travaux et de leurs résultats (comprend tous les moyens de diffusion comme les républications, communications, traductions, etc.).

3 000\$

Indiquez le montant approximatif utilisé pour les activités internationales (comprend tous les moyens pris pour collaborer avec l'étranger, tels les déplacements, les frais de communication, les honoraires de chercheurs invités, etc.).

6 600\$

Les renseignements recueillis dans les zones ombragées seront traités de façon confidentielle.

### PARTENAIRES DE RECHERCHE

Veillez faire état, s'il y a lieu, des partenariats développés dans le cadre du projet subventionné. Veillez lister tous les partenariats avec les milieux de pratique ou d'affaires (organismes publics, parapublics, communautaires ou partenariats privés).

Nom de l'organisation :	Commission scolaire Marguerite Bourgeois		
Département, centre, unité administrative :	Écoles secondaires de Lachine et Lasalle		
Secteur :	Écoles et organisations du réseau primaire et secondaire		
Pays :	Canada (Québec)		
Contribution financière :	Monétaire :	0\$	En nature : 0\$
Rôle ou nature de la contribution:	Deux écoles de cette commissions scolaire, dont deux enseignantes, ont étroitement participé à l'opérationnalisation de ce projet de recherche en permettant l'accès à un terrain de recherche authentique (deux classes d'élèves du secondaire). Les deux enseignantes et leurs élèves ont bien voulu partager leurs temps, connaissances, questionnement et observations, ce qui a grandement enrichi les résultats.		

Nom de l'organisation :	Commission scolaire de Montréal		
Département, centre, unité administrative :	École primaire de Montréal-Nord		
Secteur :	Écoles et organisations du réseau primaire et secondaire		
Pays :	Canada (Québec)		
Contribution financière :	Monétaire :	0\$	En nature : 0\$
Rôle ou nature de la contribution:	Une école de cette commissions scolaire, dont une enseignante de 6e année, a étroitement participé à l'opérationnalisation de ce projet de recherche en permettant l'accès à un terrain de recherche authentique (une classe de 3e cycle primaire). L'enseignante et ses élèves ont bien voulu partager leurs temps, connaissances, questionnement et observations, ce qui a grandement enrichi les résultats.		

Les renseignements recueillis dans les zones ombragées seront traités de façon confidentielle.

**FORMATION**

Identifiez les étudiants et stagiaires postdoctoraux dont les travaux sont reliés au projet subventionné.

Nom de l'étudiant Titre du projet de recherche	Cycle d'études	Début des études ou du stage postdoctoral mois/année	Fin du stage postdoctoral ou obtention du diplôme mois/année	Soutenu financièrement par la subvention oui/non
Cassivi, Audrey Dispositif d'enseignement de la grammaire au collégial	2e cycle d'étude	09/2006		Oui
Egglefield, Julie Didactique du français au secondaire	2e cycle d'étude	09/2006		Oui
Godin, Catherine Dispositif d'enseignement de la littérature au collégial	2e cycle d'étude	09/2007		Oui
Farah, Suzanne Étudiante de 1er cycle	1er cycle d'étude	09/2004	06/2008	Oui
Guèvremont, Maude Étudiante de 1er cycle	1er cycle d'étude	09/2004	06/2008	Oui
Noel, Julie Étudiante de 1er cycle	1er cycle d'étude	09/2004	06/2008	Oui
Themens, Julie Étudiante 1er cycle	1er cycle d'étude	09/2004	06/2008	Oui

**ACTIVITÉS DE DIFFUSION, DE TRANSFERT ET DE VALORISATION**

Énumérez les publications, présentations, oeuvres, brevets et les autres activités de diffusion, de transfert et de valorisation qui ont découlé ou découleront directement des recherches menées dans le cadre de cette subvention. Veuillez inclure les réalisations des membres de l'équipe et des étudiants identifiés à la section précédente.

Publications

Référence	Statut Publié, Accepté ou Soumis	Catégorie	Nature du lectorat
Hébert, Manon et al., « Observation des «territoires mentaux» convoqués par divers adolescents dans l'interprétation du roman « Le passeur » de Loïs Lowry : perspectives croisées Québec-France-Burkina Faso », "Le sujet lecteur", Toulouse, France: Presses universitaires de Toulouse, G.Langlade, M.J. Fourtanier et C.Mazauric, 2010, vol. , no , p. 1 - 25.	Accepté ou sous presse	Chapitre de livre/Contribution à un ouvrage collectif	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Analyse des interactions dans le travail de co-interprétation au collège : une perspective didactique », Interactions dans le groupe et apprentissages, Paris, sous la direction de M.-A.Hugon et C.Le Cunff, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2010, vol. , no , p. 1 - 16.	Accepté ou sous presse	Chapitre de livre/Contribution à un ouvrage collectif	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Comment aider TOUS les élèves à mieux apprécier un roman », Pratiques et outils pédagogiques en littératie en contexte d'inclusion : vers la réussite pour tous, Québec: Presses de l'Université du Québec, Sous la direction de Manon Hébert et Lizanne Lafontaine, 2010, vol. , no , p. 1 - 25.	Accepté ou sous presse	Texte de vulgarisation	Décideurs publics / privés Utilisateurs potentiels
Hébert, Manon, « Cercles littéraires et journal de lecture comme éléments d'intervention en didactique de la littérature : étude de cas d'un élève de 8ième année en difficulté », Revue du Nouvel Ontario, Université Laurentienne, 2009, vol. Juin, no , p. 1 - 25.	Accepté ou sous presse	Article (revue avec comité de lecture)	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Le journal de lecture comme genre d'écrit réflexif », Québec Français, Québec, AQPF, 2008, vol. 149, no , p. 65 - 66.	Publié	Texte de vulgarisation	Utilisateurs potentiels

**ACTIVITÉS DE DIFFUSION, DE TRANSFERT ET DE VALORISATION (suite)**

Présentations

Référence	Statut Présenté, Accepté ou Soumis	Catégorie	Nature de l'auditoire
Hébert, Manon, « Type of collaboration and talk in peer-led literature discussions: comparison of three classes (grade 6, 8 and 10) reading <i>The Giver</i> by Lois Lowry », 7th IAIMTE International Conference: Learning and Teaching Language and Literature, Toronto, juin 2009.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Le développement de la compétence littéraire dans les journaux de lecture: analyse des différences entre des élèves de 6e année primaire, 2e et 4e secondaire, colloque », <i>Le sujet lecteur, entre liberté et contraintes</i> , 77e Congrès de l'Acfas, Ottawa, 14 mai 2009., Ottawa, mai 2009.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Evaluate the Quality of Collaboration and Talk in Peer-led Literature Discussions: Comparison Between the Students', the Teacher's and the Researcher's Opinion », 22nd IRA World Congress on Reading: San José, Costa Rica, July 28 to 31 2008, San José (Costa Rica) , juillet 2008.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon, « Cercles littéraires et journal de lecture en fin du premier cycle secondaire : quelques résultats d'observation sur l'intégration d'un élève en difficulté d'apprentissage », "Les transitions en contexte éducatif inclusif : où en sommes-nous?", 76e Congrès de l'Acfas, Québec, 9 mai 2008., Québec, mai 2008.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Scientifique / universitaire
Hébert, Manon et al., « Apprécier les œuvres : quels indices de progression pour évaluer la compétence? », Congrès annuel de l'AQPF (Association québécoise des professeurs de français), Canada : St-Hyacinthe, 25 octobre 2007., St-Hyacinthe, octobre 2007.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Utilisateurs potentiels
Hébert, Manon, « The quality of talk in peer-led literature discussions: which criteria and degree of correlation between teachers, students and researcher's evaluation? », 15th European Conference on Reading, Berlin (Allemagne) , août 2007.	Présenté	Présentation (conférence avec arbitrage)	Scientifique / universitaire

**ACTIVITÉS DE DIFFUSION, DE TRANSFERT ET DE VALORISATION (suite)**

Activités de transfert

Année :	2009	Objet du transfert :	Résultat de recherche ou recherche-crédation
Description :	Présentation de mes résultats de recherche sur l'appréciation des œuvres littéraires d'élèves du primaire et du secondaire par les journaux et cercles de lecture entre pairs avec vidéos à l'appui.		
<b>Milieu utilisateur 1 :</b>	Conseillers pédagogiques		
Secteur :	Écoles et organisations du réseau primaire et secondaire		
Type d'activités ou mécanisme de transfert :	Formation d'une demi-journée pour les conseillers pédagogiques lors du pré-congrès de l'AQPF-AIRDF (environ 150 conseillers et des représentants du MELS). Je ferai une conférence d'une heure, puis participerai aux tables ronde.		
<b>Milieu utilisateur 2 :</b>	Étudiants universitaires		
Secteur :	Universités		
Type d'activités ou mécanisme de transfert :	Je donne le cours de didactique de la littérature aux futurs enseignants (primaire et secondaire). Je vais intégrer mes résultats et matériel de recherche à mes cours de 1er et 2e cycle.		
<b>Milieu utilisateur 3 :</b>	Didacticiens		
Secteur :	Universités		
Type d'activités ou mécanisme de transfert :	Je vais présenter mes résultats de recherche sous forme de conférence-midi à mes collègues du département de didactique		
Retombées engendrées ou prévues :	Approche, pratique ou mode d'intervention nouveau ou amélioré		
Commentaires :	Tous ces intervenants oeuvrent à la formation des enseignants (initiale et continue). Le transfert des connaissances pourra s'effectuer à l'aide d'exemples authentiques d'approche et de modes d'intervention en classe avec vidéos.		

## DÉROULEMENT DES TRAVAUX

Énumérez et classez jusqu'à trois facteurs qui ont contribué au succès de vos travaux.

Facteur 1: Le financement qui permet de dégager des enseignants pour les former et d'acheter les outils technologiques nécessaires à l'amélioration des pratiques.

Facteur 2: La solidité des outils conceptuels élaborés dans la thèse qui ont assuré un transfert efficace des connaissances.

Facteur 3: L'expérience et la connaissance du milieu de la chercheure.

Énumérez et classez jusqu'à trois facteurs qui ont nui à la réalisation de vos travaux.

Facteur 1: La réduction des sommes allouées qui m'ont conduit à abandonner plusieurs objectifs de recherche.

Facteur 2: La complexité des certificats éthiques à rédiger et à faire compléter par tous les intervenants, ce qui alourdit beaucoup les choses.

Facteur 3: La grande difficulté logistique de conduire ce type de recherche écologique sans dégagement de recherche, donc en continuant d'enseigner à l'université (cours de jour au 1er cycle...).